



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 15 listopada 1959 r.

Nr 19

Poz. 119 — 123

T R E Ś Ć :

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Zarządzenia Ministra Komunikacji:

Poz. 119 — z 20 października 1959 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od 1 czerwca 1957 (ZR-25).

Poz. 120 — Zarządzenie Ministra Komunikacji i Ministra Górnictwa i Energetyki z 6 października 1959 w sprawie zasad stosowania racjonalnych kierunków prze-

wozu transportem kolejowym węgla kamiennego i brykietów.

Poz. 121 — Zarządzenie Ministra Komunikacji z 3 października 1959 w sprawie zmian w Wykazie odległości taryfowych, część I i II.

Poz. 122 — Obwieszczenie Ministerstwa Komunikacji (Departament Finansowo-Księgowy) z 10 października 1959 w sprawie stosowania kursów przerachowania walut zagranicznych.

C z ę ś ć C

Komunikacja wodna

Poz. 123 — Ogłoszenie Ministerstwa Żeglugi i Gospodarki Wodnej o zatwierdzeniu stawek relacyjnych.

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Poz. 119. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 20 października 1959 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od 1 czerwca 1957 (ZR-25).

W Międzynarodowej taryfie na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od 1 czerwca 1957 (ZR-25), wprowadza się następujące uzupełnienie:

Na stronie 41, w miejsce skreślonych relacji Türkismühle Übergang — Gerstungen i Türkismühle Übergang — Helmstedt w tabeli „4. Oplaty za niemieckie linie tranzytowe (Niemiecka Kolej Związkowa)” — (Dz. T. i Z. K. Nr 15, poz. 93) wprowadza się następujące relacje:

Saarbrücken Gr (Forbach)								
Gerstungen	Saarbrücken—Frankfurt—	391	34,65	50,95	58,90	86,10	1,57	3,57
	—Bebra—Gerstungen							
Helmstedt Oebisfelde	Saarbrücken—	681	57,75	85,60	89,25	131,80	2,20	4,94
	Köln-Hannover Mannheim-Göttingen							
Schirnding Gr.	Saarbrücken—	576	48,30	71,40	77,70	114,45	2,20	4,39
	Frankfurt — Nürnberg Stuttgart							

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 listopada 1959 r.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu Przewozów Kolej.

Poz. 120. Zarządzenie Ministra Komunikacji i Ministra Górnictwa i Energetyki z 6 października 1959 w sprawie zasad stosowania racjonalnych kierunków przewozu transportem kolejowym węgla kamiennego i brykietów.

W wykonaniu Zarządzenia Nr 114 Prezesa Rady Ministrów z dnia 20 maja 1957 r. w sprawie uporządkowania i racjonalizacji przewozu ładunków w transporcie kolejowym zarządza się, co następuje:

§ 1.

1. Zatwierdza się ramowe racjonalne kierunki wysyłki węgla kamiennego i brykietów z kopalń zagłębia górnośląskiego do stacji wylotowych DOKP Katowice, stanowiące załącznik Nr 1 do niniejszego zarządzenia.
2. Racjonalne kierunki, o których mowa w ust. 1 obowiązują w okresie do 28 maja 1960 r. i mogą być urealniane dla następnych rocznych okresów ważności rozkładu jazdy na rocznych konferencjach rozkładu jazdy.

§ 2.

1. Ramowe racjonalne kierunki wysyłki węgla kamiennego i brykietów stanowią podstawę do opracowywania „miesięcznego kierunkowego planu przewozu węgla kamiennego i brykietów” z poszczególnych kopalń do stacji wylotowych DOKP Katowice.
2. Miesięczne plany kierunkowe, o których mowa w ust. 1, opracowuje Centrala Zbytu Węgla i przedkłada do zatwierdzenia Dyrektorowi OKP w Katowicach.

§ 3.

Niezależnie od ogólnego planu miesięcznego, o którym mowa w § 2 ust. 2, Centrala Zbytu Węgla opracowuje i przedkłada do zatwierdzenia Dyrektorowi OKP w Katowicach wycinkowe miesięczne kierunkowe plany przewozu:

- a) węgla eksportowego,
- b) węgla wsadowego,
- c) węgla w pociągach marszrutowych.

§ 4.

Szczegółowy tryb urealniania ramowych planów kierunkowych dla węgla kamiennego i brykietów oraz tryb urealniania i zatwierdzania miesięcznych planów kierunkowych określa załącznik Nr 2 do niniejszego zarządzenia.

§ 5.

1. Kolej nie przyjmuje do przewozu po torze normalnym węgla kamiennego i brykietów:
 - a) w relacjach, w których nadawca i odbiorca odpowiednich sortymentów względnie gatunków paliwa posiadają połączenie po torze kolei wąskotorowej,
 - b) w przewozach stacyjnych i na krótkie odległości (do 20 km), jeżeli wyładunek odbywa się na torach ogólno-ładunkowych.
Zakaz ten obowiązuje również w przewozach na dalsze odległości w przypadkach, jeżeli w promieniu do 20 km od stacji przeznaczenia znajduje się kopalnia, produkująca odpowiedni sortyment względnie gatunek paliwa.
2. W wyjątkowych i uzasadnionych przypadkach, na wniosek nadawcy, Dyrektor OKP w Katowicach może wyrazić zgodę na przewóz w relacjach wskazanych w ust. 1 pkt a) i b).

§ 6.

1. W celu zapewnienia realizacji postanowień wynikających z niniejszego zarządzenia zatwierdza się i wprowadza określony w załączniku Nr 3 do niniejszego zarządzenia system kar umownych i rygorów obciążających Przemysł Węglowy i Przedsiębiorstwo PKP za niedotrzymanie zobowiązań wynikających z niniejszego zarządzenia.
2. Wprowadzony system kar umownych w niczym nie zmienia dotychczas obowiązujących opłat dodatkowych i kar umownych, przewidzianych w obowiązującej taryfie towarowej PKP.

§ 7.

Zarządzenie niniejsze podlega ogłoszeniu w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Komunikacyjnych i wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1960 r.

Załącznik Nr 1 do Zarządzenia Ministra
Komunikacji i Ministra Górnictwa i Energetyki
z 6 października 1959 r.
(Dz. T. i Z. K. Nr 19, poz. 120)

W y k a z

ramowych racjonalnych kierunków wysyłki węgla kamiennego i brykietów.

L. p.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	ton netto	Obciążenie brutto jednego pociągu (ton)	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Będzin	Sosnowiec	4700	Łazy Strzemieszyce Płn. „loco” DOKP	3900 50 750	1700	
2	Bielszczyce	Bielszowice Holemba	5000 1900	Gliwice Pyskowice Zebrzydowice „loco” DOKP	3300 1100 1000 1500	1650 1650 1500	
3	Brzeszcze Kopalnia	Brzeszcze	4900	Oświęcim Pyskowice „loco” DOKP	3400 1000 500	2000 1500	
4	Brzeziny Śląskie	Andaluzja	5100	Tarnowskie Góry „loco” DOKP	4900 200	1600	
5	Bytom	Rozbark Szombierki	3400 5900	Gliwice Łazy Pyskowice Tarnowskie Góry „loco” DOKP	1000 300 4600 3000 400	1500 1500 1500	
6	Bytom Karb	Bobrek Dymitrow	7000 4900	Chałupki Gliwice Pyskowice Tarnowskie Góry „loco” DOKP	1300 1200 3600 5000 800	1800 1800 1800 1500	

L. p.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	ton netto	Obciążenie brutto jednego pociągu (ton)	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
7	Bytom Północny	Bytom	6800	Chałupki Gliwice Pyskowice Tarnowskie Góry	1300 1200 3300 1000	1800 1800 1800 1500	
8	Chebzie	Karol Matylda Paweł Śląsk	1600 1500 2700 1200	Gliwice Pyskowice Strzemieszyce Płn. Szczakowa Tarnowskie Góry „loco” DOKP	1200 1200 100 1200 2600 700	1800 1800 1400 1800 1900	
9	Chorzów Batory	Polska	2200	Gliwice Tarnowskie Góry „loco” DOKP	700 700 800	1600 1600	
10	Chorzów Miasto	Barbara	1200	Gliwice „loco” DOKP	1000 200	1500	
11	Chorzów Stary	Chorzów Łagiewniki Prezydent Wyzwolenie	1900 2000 3400 2300	Gliwice Pyskowice Tarnowskie Góry „loco” DOKP	1200 1200 7000 200	1800 1800 1600	
12	Czechowice Dziedzice	Silesia	1100	Oświęcim „loco” DOKP	600 500	—	
13	Czerwionka Dębieńsko	Dębieńsko	2800	Gliwice „loco” DOKP	600 2200	1500	
14	Dąbrowa Górnicza	Generał Zawadzki	5000	Łazy Strzemieszyce Płn. Zebrzydowice „loco” DOKP	3900 100 800 200	1700 1200	

L. p.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	ton netto	Obciążenie brutto jednego pociągu (ton)	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
15	Gliwice Sośnica	Gliwice	2600	Gliwice	2400	1800	*) w tym węgiel dla Huty Kościuszko w osobnej grupie
		Sośnica Wschód	1300	Oświęcim	1100	1500	
		Sośnica Zachód	4300	Pyskowice	1600	1800	
			Tarnowskie Góry*) „loco” DOKP	1000 2600	1500		
16	Grodzicz	Grodzicz	4100	Łazy	1700	1100	
		Jowisz	1500	Tarnowskie Góry „loco” DOKP	3300 600	1650	
17	Jaworzno	Bierut	1600	Bukowno	2000	1500	
		Komuna Paryska	2600	Pyskowice	1600	1200	
		Kościuszko	2800	Szczakowa	2000	1500	
		Sobieski	1100	„loco” DOKP	2500		
18	Katowice	Gottwald	2600	Gliwice	1000	1300	
		Katowice	3500	Łazy	1100	1700	
				Strzemieszyce Płn.	1350	1400	
				Szczakowa	1150	1650	
				Zebrzydowice	1100	1800	
				„loco” DOKP	400		
19	Katowice Bogucice	Wilson	1700	Szczakowa	1600	1650	
				„loco” DOKP	100		
20	Katowice Ligota	Wujek	5700	Oświęcim	1800	1800	
				Pyskowice	1000	1500	
				Zebrzydowice	1200	1800	
				„loco” DOKP	1700		
21	Kazimierz	Kazimierz	2300	Strzemieszyce Płn.	1000	1450	
				Szczakowa	1600	1250	
				„loco” DOKP	200		

L. p.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	Ton netto	Obciążenie brutto jednego pociągu (ton)	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
22	Kleofas	Kleofas	4400	Gliwice Strzemieszyce Płn. Tarnowskie Góry „loco” DOKP	750 1050 2200 400	1300 1400 1750	
23	Knurów	Knurów	3500	Gliwice Tarnowskie Góry „loco” DOKP	500 1000 2000	1650 1500	
24	Kochłowice	Wirek	4700	Gliwice Tarnowskie Góry	2200 2500	1650 1800	
25	Kostuchna	Boże Dary	1500	Czarnolesie Pyskowice Tarnowskie Góry	300 800 400	1200 1200	
26	Lędziny	Piast i Ziemowit	3000	Gliwice Oświęcim Pyskowice	800 4200 3000	1900 1500	
27	Łagisza	Brzozowice	1700	Łazy	1700	1100	
28	Łaziska	Bolesław Śmiały	5600	Oświęcim Pyskowice „loco” DOKP	500 3000 2100	1800 1500	
29	Murcki Towarowe	Murcki	1700	Czarnolesie Tarnowskie Góry	500 1200	1500	
30	Mysłowice	Mysłowice	3700	Oświęcim Szczakowa Zebrzydowice „loco” DOKP	700 1100 1000 900	1800 1650 1500	
31	Niedobczyce	Chwatowice	4100	Bierawa Chałupki Gliwice	1200 2000 600	1800 1400 1500	

L. p.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	Ton netto	Obciążenie brutto jednego pociągu (ton)	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
		Jankowice	4500	Oświęcim	1500	1650	
		Rymer	3700	Pyskowice	300	1500	
				Strzemieszycze Płn.	200	1350	
				Tarnowskie Góry „loco” DOKP	3000 4700	1500	
32	Niedobczyce Niewiadom	Ignacy	2600	Gliwice Tarnowskie Góry*) „loco” DOKP	1000 500 1100	1650 1650) łączyć z kop. Rydułtowy
33	Nowy Bytom Towarowy	Pokój	1600	Gliwice**) „loco” DOKP	1400 200	1500	** w tym jeden pociąg w kierunku »sztywnym«
		Wanda-Lech	3000	Gliwice Tarnowskie Góry Zebrzydowice „loco” DOKP	500 1200 1200 100	1500 1800 1800	
34	Piekary Śląskie Szarlej	Radzionków Julian	3200 4100	Tarnowskie Góry	7300	1750	
35	Pogoń	Czeladź	4700	Łazy	9250	1700	
		Czerwona Gwardia	3600	Strzemieszycze Płn.	2850	1400	
		Miłowice	4200	„loco” DOKP	750		
36	Pszów	Anna	5500	Chałupki Oświęcim „loco” DOKP	1050 3700 750	1500 850	
37	Ruda Śląska Południowa	Walenty-Wawel	4500	Gliwice Tarnowskie Góry Zebrzydowice „loco” DOKP	700 2400 1000 400	1800 1800 1500	

L. p.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	ton netto	Obciążenie brutto jednego pociągu (ton.)	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
38	Rydułtowy	Rydułtowy	3100	Gliwice Oświęcim Pyskowice Tarnowskie Góry***) „loco” DOKP	200 300 1100 500 1000	1650 1500 1650 1500	***) łączyć z kop. Ignacy
39	Siemianowice Śląskie	Michał Siemianowice Śl.	3200 6800	Gliwice Pyskowice Tarnowskie Góry „loco” DOKP	2000 1000 6800 200	1500 1500 1500	
40	Sosnowiec Dańdówka	Juliusz Modrzejów Niwka	1500 1400 1500	Łazy „loco” DOKP	4000 400	1600	
41	Szopienice Dąbrówka Mała	Borki	600	Tarnowskie Góry	600	—	
42	Szopienice Janów	Wieczorek	2500	Czarnolesie*) Łazy	1400 1100	1400 1600	*) w tym jeden pociąg w kierunku „sztywnym“
43	Wesoła Śląska	Wesoła I i II	6500	Oświęcim Pyskowice	4500 2000	1900 1500	
44	Wodzisław Śląski	Marcel	4400	Gliwice Łazy Oświęcim Strzemieszyce Ph. „loco” DOKP	300 200 2200 100 1600	1500 1500 1500 1350	
45	Zabrze Biskupice	Miechowice Pstrowski Rokitnica	3300 1400 3000	Chałupki Gliwice Pyskowice Tarnowskie Góry „loco” DOKP**)	1300 2600 2400 1000 400	1800 1800 1800 1500	**) tylko dla elektrowni Miechowice

L. p.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	ton netto	Obciążenie brutto jednego pociągu (ton)	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
46	Zabrze Makoszowy	Makoszowy	4800	Gliwice	2500	1650	
				Pyskowice	1100	1650	
				Zebrzydowice	1000	1500	
				„loco” DOKP	200		
47	Zabrze Mikulczyce	Mikulczyce	2300	Pyskowice	1500	1800	
				Tarnowskie Góry	800	1150	
48	Zabrze Północne	Concordia Ludwik	1000 3400	Gliwice	2000	1800	
				Tarnowskie Góry	800	1500	
				„loco” DOKP	1400		
49	Zabrze Wschodnie	Zabrze Wschód	5200	Chałupki	300	1800	
				Gliwice	2900	1800	
				Tarnowskie Góry	1000	1500	
				„loco” DOKP	1000		
50	Zabrze Zachodnie	Zabrze Zachód	1700	Gliwice	600	1800	
				Szczakowa	200	1350	
				„loco” DOKP	900		
51	Zagórze Dąbrowskie	Klimontów	2700	Łazy	2000	1500	
		Mortimer	2400	Strzemieszyce Płn.	3700	1250	
		Porąbka	800	„loco” DOKP	200		

U w a g a: Kierunki wysyłki oznaczone grubszym drukiem zostały ustalone jako kierunki elastyczne.

Załącznik Nr 2 do Zarządzenia Ministra
Komunikacji i Ministra Górnictwa i Energetyki
z 6 października 1959 r.

(Dz. T. i Z. K. Nr 19, poz. 120)

T r y b u r e a l n i a n i a

ramowych racjonalnych kierunków wysyłki węgla kamiennego i brykietów oraz tryb urealniania
i zatwierdzania miesięcznych planów kierunkowych.

1. Corocznie w czasie konferencji rozkładu jazdy pociągów towarowych DOKP Katowice wspólnie z Centralą Zbytu Węgla urealniają dla każdej kopalni „ramowe racjonalne kierunki wysyłki paliwa” (Załącznik Nr 1), wyznaczając w nich dla każdego zakładu przewidywany średniodzienny załadunek w tonach z rozbięciem na kierunki wysyłki określone stacjami wylotowymi, położonymi w obrębie DOKP Katowice oraz przewozami „loco” DOKP Katowice.
2. Przy urealnianiu ramowych racjonalnych kierunków wysyłki paliwa należy dla przesyłek z jednej kopalni ustalać jak najmniejszą ilość stacji wylotowych, biorąc za podstawę opracowane przez DOKP Katowice założenia najkorzystniejszego kierowania paliwa z zakładów produkcyjnych.
3. W przypadku ustalenia dla pewnego zakładu więcej jak jednego kierunku wysyłkowego Centrala Zbytu Węgla w porozumieniu z DOKP Katowice określi jeden z tych kierunków jako kierunek elastyczny, pozostałe zaś jako kierunki sztywne.
 - a) Jako kierunek elastyczny należy rozumieć kierunek wysyłki, w którym nadawca może nadawać do przewozu tonaż większy lub mniejszy od tonażu przewidzianego planem ramowym.
 - b) Jako kierunek sztywny należy rozumieć kierunek wysyłki, w którym nadawca powinien nadawać do przewozu codziennie tonaż niezmienny, zgodny z tonażem przewidzianym w planie ramowym.
4. Przewozy „loco” DOKP Katowice, wynoszące z jednej kopalni 300 i więcej ton dziennie podlegają rozbięciu na kierunki i relacje wg wytycznych DOKP Katowice, uzgodnionych z Centralą Zbytu Węgla dla każdej stacji nadania.

Kierunek „loco” należy w jak najszerszym zakresie określać jako kierunek elastyczny.
5. „Kierunkowe plany miesięczne” opracowuje Centrala Zbytu Węgla przy współudziale DOKP Katowice na początku trzeciej dekady każdego miesiąca na miesiąc następny. Plany te mogą przewidywać tylko odchylenia od ramowych racjonalnych kierunków wysyłki paliwa, podyktowane koniecznymi zmianami.
6. Niezależnie od opracowania miesięcznych planów kierunkowych, o których mowa w ust. 5, Centrala Zbytu Węgla opracowuje wspólnie z DOKP Katowice „wykaz pociągów w kierunkach sztywnych”.

W wykazie tym należy wyznaczyć numery odnośnych pociągów, ich ciężary brutto, czasy odjazdu oraz najpóźniejszą godzinę, w której pociągi te muszą być przez kopalnie przekazane PKP do przewozu — nie naruszając przy tym postanowień taryfowych, dotyczących terminów wolnych od postojowego.
7. Plany miesięczne Centrala Zbytu Węgla przedkłada do zatwierdzenia Dyrektorowi OKP w Katowicach do godz. 15.00 dnia 26 każdego miesiąca poprzedzającego miesiąc planowany. W razie niedostarczenia tych planów w powyższym terminie przedłuża się automatycznie ważność planów z bieżącego miesiąca na miesiąc następny.
8. Nieodzwonne zmiany w kierunkach wywozu paliwa w trakcie wykonywania planu miesięcznego mogą być dokonywane przez Centralę Zbytu Węgla w następujących przypadkach:
 - a) zmiany krótkotrwałe (do 3-ch dni) w wysyłce węgla wsadowego dla koksowni muszą być zgłaszane DOKP Katowice na 48 godzin — a dotyczące węgla na eksport — na 24 godziny przed zamierzonym załadunkiem;
 - b) zmiany dłuższe w wysyłce węgla wsadowego lub węgla na eksport, wymagające wprowadzenia pociągu stałego w nowym kierunku, muszą być zgłaszane DOKP Katowice na 5 dni przed zamierzonym załadunkiem;
 - c) zmiany w wysyłkach krajowych węgla i brykietów (poza węglem wsadowym) mogą być dokonywane tylko raz w miesiącu, przy czym wnioski dotyczące tych zmian powinny wpłynąć do

DOKP Katowice w okresie od 10-go do 15-go, a realizacja ich nastąpi w okresie od 15-go do 20-go miesiąca bieżącego;

- d) w przypadku poważnych awarii w produkcji lub w urządzeniach ładunkowych na kopalniach względnie u odbiorców, otrzymujących dziennie przynajmniej 20 wagonów — zmiany będą za zgodą PKP wprowadzone doraźnie. W tych przypadkach Centrala Zbytu Węgla jest zobowiązana taką awarię zgłosić na piśmie.

Zmiany tego rodzaju mogą być przeprowadzane tylko 5 razy w ciągu jednego miesiąca.

DOKP Katowice ma prawo odmówić przeprowadzenia zmian, o których mowa w punktach a), b), c) i d), jeśli wysyłka węgla lub brykietów w kierunku proponowanym przez wnioskującego zmianę jest dla PKP wyjątkowo uciążliwa. W takich przypadkach decyzję podejmie Dyrektor OKP w Katowicach lub jego zastępca.

Załącznik Nr 3 do Zarządzenia Ministra
Komunikacji i Ministra Górnictwa i Energetyki
z dnia 6 października 1959 r.

(Dz. T. i Z. K. Nr 19, poz. 120)

Kary umowne i rygory za niedotrzymanie warunków stosowania racjonalnych kierunków przewozu węgla kamiennego i brykietów, ustalonych w kierunkowych planach miesięcznych.

1. Kary umowne i rygory obciążające przemysł węglowy

- 1) Za zerwanie pociągu przewidzianego do wysłania w kierunku sztywnym Centrala Zbytu Węgla płaci na rzecz PKP karę w wysokości 200 zł. za każdy zerwany pociąg.

Za zerwany uważa się pociąg, do którego obciążenia kopalnia nie doładowała więcej niż 70 ton brutto, lub pociąg, który nie zostanie przekazany stacji do godziny wyznaczonej w „wykazie pociągów w kierunkach sztywnych”.

- 2) Podstawą do pobierania kary jest „wykaz pociągów w kierunkach sztywnych”, stanowiący załącznik do kierunkowego planu miesięcznego.

- 3) W przypadku załadowania przez kopalnię tonażu większego od ustalonego w kierunkowym planie miesięcznym dla kierunków sztywnych, PKP nie przyjmuje nadwyżki do przewozu w tych kierunkach.

- 4) Centrala Zbytu Węgla jest zwolniona od płacenia kary wyszczególnionej w ust. 1 pkt 1) w przypadku niepodstawienia przez PKP więcej niż 10% wagonów normalnego dobowego zamówienia, złożonego do godz. 10.00 dnia poprzedniego na całą dobę roboczą.

Centrala Zbytu Węgla nie płaci także kary umownej za zerwanie pociągów, wyszczególnionych w wykazie pociągów w kierunkach sztywnych w przypadku:

- niepodstawienia zamówionych przez kopalnię wagonów nadających się pod załadunek węgla na eksport lądowy,
- niepodstawienia zamówionych przez kopalnię wagonów „kubłów gliwickich”, wzgl. nienadejścia „talbotów” w potrzebnych ilościach,
- podstawienia wagonów WWy na kopalnię, nie mające warunków technicznych do ich załadunku,
- podstawienia wagonów WWy pod węgiel przeznaczony dla odbiorców, nie posiadających warunków technicznych do ich rozładunku,
- niezabrania przez kolej we właściwym czasie wagonów ładownych z torów zdawczo-odbiorczych. (W tym przypadku zawiadowca stacji powinien dokonać odpowiedniej adnotacji na zamówieniu R Nr 27).

Postanowienia wyszczególnione w ust. 1 nie dotyczą pociągów marszrutowych, których odprawę regulują odrębne zarządzenia.

Kary umowne i rygory obciążające P.K.P.

- 1) Za niepodstawienie przez kolej wagonów pod załadunek węgla kamiennego i brykietów P K P płacą:

- karę umowną w wysokości 10 zł. za każdą niepodstawioną jednostkę 10-ciotonową, przekraczającą 15% zamówienia na jedną zmianę wydobywczą lub przekraczającą 10% całodobowego zamówienia, złożonego do godz. 10.00 dnia poprzedniego.

W przypadku niepokrycia przez kolej ponad 10% zamówienia dobowego i równoczesnego niepokrycia ponad 15% zamówienia na poszczególne zmiany — kolej płaci tylko karę za niepokrycie ponad 10% zamówienia dobowego, natomiast w przypadku pokrycia całodobowego zamówienia z brakiem poniżej 10%, a jednoczesnego zaniżenia pokrycia powyżej 15% w niektórych zmianach — PKP płacą mimo to kary za niepokrycie zamówienia na daną zmianę,

- b) w przypadku niepodstawienia przez kolej wagonów nadających się pod załadunek na eksport lądowy, zamówionych na poszczególne zmiany do godz. 10.00 dnia poprzedniego, PKP płacą Centrali Zbytu Węgla karę umowną w wysokości 10 zł. za każdą niepodstawioną jednostkę 10-cio tonową. PKP nie płacą tej kary w przypadku załadowania przez kopalnię w ciągu całej doby tonażu zaplanowanego na eksport lądowy.

W przypadku zaistnienia kar umownych równocześnie za niepodstawienie wagonów do zamówienia normalnego oraz do zamówienia wagonów nadających się na eksport lądowy — PKP płacą karę tylko z jednego tytułu i to zawsze karę wyższą.

- 2) Przepisy wykonawcze odnośnie sposobu pobierania kar umownych ustalą odpowiednie komórki Centrali Zbytu Węgla i DOKP w Katowicach.

Poz. 121. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 3 października 1959 r. w sprawie zmian w Wykazie odległości taryfowych, część I i II.

W Wykazie odległości taryfowych, część I i II wprowadza się zmiany, zawarte w załączniku do niniejszego zarządzenia.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu Przewozów Kolej.

Załącznik do zarz. Ministra Komunikacji
z 3 października 1959 r.

(Dz. T. i Z. K. Nr 19, poz. 121)

1. W części I Wykazu odległości taryfowych, który obowiązuje od 1 czerwca 1959 r. wprowadza się następujące zmiany:

- 1) We WSTĘPIE na str. 4 „Objaśnienia do WOT I”

- a) skreśla się:

„DOKP WROCLAW

- 1) Wroclawska Kolej Wąskotorowa 11
2) Bogatyńska Kolej Wąskotorowa 12”

- b) dopisuje się pod DOKP POZNAŃ :

- „10) Wroclawska Kolej Wąskotorowa 20”

2) W alfabetycznym spisie stacji, przystanków i punktów granicznych :

a) zmienia się :

Strona	Przy nazwie stacji	W rubryce	Zmienia się	
			oznaczenie	na oznaczenie
1	2	3	4	5
26	(W) Będkowo	3	Wr	P
			6—11—17	7—20—17
	Biadolin	3	K 3112	K 3112
			3—1—21	3—2—21
31	(W) Biedrzychowice Górne	3	Wr	Wr
			6—12—17	6—5—17
39	Bochnia	3	K 3116	K 3116
			3—1—21	3—2—21
40	(W) Bogatynia	3	Wr	Wr
			6—12—17	6—5—17
	(W) Bogatynia Wschodnia	3	Wr	Wr
			6—12—17	6—5—17
	(W) Bogumiłowice	3	K 3111	K 3111
			3—1—21	3—2—21
47	(W) Braclaw	3	Wr	P
			6—11—17	7—20—17
50	Brwinów	2	(ad. ob. z przybycia = Grodzisk Mazo- wiecki ob. z nadania = Pruszków)	(ad. = Grodzisk Mazowiecki)
		7	O B E Wu	O B E
	Brzesko Okocim	3	K 3114	K 3114
			3—1—21	3—2—21
83	(W) Czerńczyce	3	Wr	P
			6—11—17	7—20—17
96	(W) Dobrosławice	3	Wr	P
			6—11—17	7—20—17
111	(W) Gądkowice	3	Wr	P
			6—11—17	7—20—17
134	(W) Grabownica	3	Wr	P
			3—11—17	7—20—17
138	(W) Grądzik	3	Wr	P
			6—11—17	7—20—17
143	Grudziądz Mniszek	3	G	G 9167
			9—4—03	9—4—03

Strona	Przy nazwie stacji	W rubryce	Zmienia się	
			oznaczenie	na oznaczenie
1	2	3	4	5
143	(W) Gruszcza	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
173	(W) Kancierzowice	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
177	(W) Kaszowo	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
186	Kłaj	3	<u>K 3118</u> 3—1—21	<u>K 3118</u> 3—2—21
212	Krotoszyn	3	<u>P 7235</u> 7—4—05	<u>P 7236</u> 7—4—05
217	(W) Książęca Wieś	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
230	(W) Ligota Piękna	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
	(W) Ligotka	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
257	(W) Małuszyn	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
259	(W) Markocice	3	<u>Wr</u> 6—12—17	<u>Wr</u> 6—5—17
269	(W) Milicz Wąsk.	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
	(W) Milicz Zamek	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
288	Nidzica	3	<u>O 5331</u> 5—1—11	<u>O 5334</u> 5—1—11
309	Olsztyn Zachodni	5—6	Gutkowo 6	Gutkowo 7

Strona	Przy nazwie stacji	W rubryce	Zmienia się	
			oznaczenie	na oznaczenie
1	2	3	4	5
311	Opole Główne	3	Wr 6028	Wr 6028
			6-3-18	6-2-18
	Opole Port	3	Wr 6006	Wr 6006
			6-3-18	6-2-18
	Opole Wschodnie	3	Wr 6005	Wr 6005
			6-3-18	6-2-18
	Opole Zachodnie	3	Wr 6029	Wr 6029
			6-3-18	6-2-18
	(W) Opolno Zdrój	3	Wr	Wr
			6-12-17	6-5-17
313	(W) Osiek	3	Wr	P
			6-11-17	7-20-17
316	(W) Ostrowąsy Milickie	3	Wr	P
			6-11-17	7-20-17
325	(W) Pawłów Trzebnicki	3	Wr	P
			6-11-17	7-20-17
333	(W) Piotrkowiczki	3	Wr	P
			6-11-17	7-20-17
346	Polajewo	3	P 7611	P 7610
			7-2-05	7-2-05
349	(W) Postolin	3	Wr	P
			6-11-17	7-20-17
350	(W) Powidzko	3	Wr	P
			6-11-17	7-20-17
353	(W) Pracze	3	Wr	P
			6-11-17	7-20-17
354	Procyń	3	G 9542	G 9342
			9-3-03	9-3-03
355	(W) Prusice	3	Wr	P
			6-11-17	7-20-17
356	(W) Przedkowice	3	Wr	P
			6-11-17	7-20-17
358	(W) Przewory Milickie	3	Wr	P
			6-11-17	7-20-17

Strona	Przy nazwie stacji	W rubryce	Zmienia się	
			oznaczenie	na oznaczenie
1	2	3	4	5
362	(W) Psary Szymanów	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
384	(W) Ruda Milicka	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
389	(W) Rybarzowice	3	<u>Wr</u> 6—12—17	<u>Wr</u> 6—5—17
391	Rydzyzna	3	<u>P 7526</u> 7—4—05	<u>P 7326</u> 7—4—05
394	Rzezawa	3	<u>K 3115</u> 3—1—21	<u>K 3115</u> 3—2—21
398	Seroki	5—6	Warszawa Główna 37 Łowicz Główny 42	Bednary 34 Warszawa Zachodnia 35
402	(W) Sieniawka	3	<u>Wr</u> 6—12—17	<u>Wr</u> 6—5—17
419	Staniątki	3	<u>K 3120</u> 3—1—21	<u>K 3120</u> 3—2—21
	Stanisławice	3	<u>K 3117</u> 3—1—21	<u>K 3117</u> 3—2—21
427	Sterkowiec	3	<u>K 3113</u> 3—1—21	<u>K 3113</u> 3—2—21
437	(W) Sulmierzyce	3	<u>Wr</u> 6—11—05	<u>P</u> 7—20—05
	(W) Sulów Milicki	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
440	Szarów	3	<u>K 3119</u> 3—1—21	<u>K 3119</u> 3—2—21

Strona	Przy nazwie stacji	W rubryce	Zmienia się	
			oznaczenie	na oznaczenie
1	2	3	4	5
464	Topór	5 — 6	Thuszcz 32	Thuszcz 31
469	(W) Trzebnica Gaj	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
	(W) Trzebnica Zdrój	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
473	(W) Turoszów Kopalnia	3	<u>Wr</u> 6—12—17	<u>Wr</u> 6—5—17
474	(W) Turoszów Wąsk.	3	<u>Wr</u> 6—12—17	<u>Wr</u> 6—5—17
494	(W) Widawa Wąsk.	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
503	(W) Wisznia Mała	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
504	Witanów	5 — 6	Warszawa Główna 30 Łowicz Główny 49	Bednary 41 Warszawa Zachodnia 28
514	(W) Wrocław Poświętne	3	<u>Wr</u> 6—11—16	<u>P</u> 7—20—16
	(W) Wrocław Różanka Wąsk.	3	<u>Wr</u> 6—11—16	<u>P</u> 7—20—16
515	(W) Wrocław Wąsk.	3	<u>Wr</u> 6—11—16	<u>P</u> 7—20—16
517	(W) Wszemirów	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
521	(W) Wziąchowo Wielkie	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
542	(W) Żmigród Miasto Wąsk.	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17
	(W) Żmigród Wąsk.	3	<u>Wr</u> 6—11—17	<u>P</u> 7—20—17

b) skreśla się lub dopisuje się:

Strona	Przy nazwie stacji	W rubryce	Skreśla się	Dopisuje się
1	2	3	4	5
47	Brennik	2 7	ob. Wu	gwiazdkę
112	Gdańsk Nowy Port	7		Uc
191	Kołbiel	5—6		Pilawa 14 Warszawa Wschodnia 36
224	Lasowice Wrocławskie	2 7	ob. Wu	
343	Pokrzywna	2 7	=	gwiazdkę
506	Włocławek	7	⚓	
	(W) Włocławek Port	7		⚓

4

U dołu strony 287 w uwadze 1) słowo „kontrolni” zastępuje się słowem „Kolonii”.

4

2. W części II Wykazu odległości taryfowych, który obowiązuje od 1 czerwca 1959 r. wprowadza się następujące zmiany:

W tomie I na stronie 634 zmienia się odległość w relacji Łódź Olechów — Rawicz z 131 na 231.

4

Poz. 122. Obwieszczenie Ministerstwa Komunikacji (Departament Finansowo-Księgowy) z 10 października 1959 r. w sprawie stosowania kursów przeliczenia walut zagranicznych.

W związku z art. 33 Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS), art. 43 Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS), art. 56 Konwencji międzynarodowej o przewozie towarów kolejami z dnia 25 października 1952 r. (CIM) i art. 56 Konwencji międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami z dnia 25 października 1952 r. (CIV) ogłasza się następujące kursy przeliczenia walut zagranicznych:

Waluta kraju	Kursy podstawowe	Kursy specjalne
	z ł o t y c h	
Za 100 leków albańskich	8,02	—
„ 1 funt sterling	11,23	67,49
„ 100 szylingów austriackich	15,42	93,24
„ 100 franków belgijskich	8,02	48,12
„ 100 lewów bułgarskich	58,97	—
„ 100 juanów chińskich	200,50	—
„ 100 koron czosłowackich	55,70	—
„ 100 koron duńskich	58,05	349,47
„ 1000 marek finlandzkich	12,53	76,19
„ 1000 franków francuskich	8,12	49,06
„ 100 drachm greckich	13,36	80,20
„ 100 pesetów hiszpańskich	6,69	40,14
„ 100 florenów holenderskich	105,52	636,59
„ 1000 dinarów jugosłowiańskich	13,36	80,60
„ 1 dolar kanadyjski	4,22	25,32
„ 100 wonów koreańskich	333,80	—
„ 100 tugrików mongolskich	100,25	—
„ 100 franków luksemburskich	8,02	48,12
„ 100 marek niemieckich wschodnich	180,45	—
„ 100 marek niemieckich zachodnich	95,48	575,43
„ 100 koron norweskich	56,14	336,84
„ 100 escudów portugalskich	13,95	84,21
„ 100 lei rumuńskich	66,84	—
„ 1 dolar USA	4,01	24,06
„ 100 franków szwajcarskich	92,73	556,38
„ 100 koron szwedzkich	77,51	465,06
„ 100 funtów tureckich	44,55	267,30
„ 100 forintów węgierskich	34,16	—
„ 100 dongów wietnamskich	136,30	—
„ 1000 lirów włoskich	6,46	38,74
„ 100 rubli ZSRR	100,25	—

1 frank złoty = 1,42857 franka szwajcarskiego

Kursy specjalne stosuje się do przeliczeń opłat za przewóz osób.

Zasady stosowania kursów przeliczenia do opłat za przewóz osób zawiera zarządzenie Ministerstwa Kolei Nr KZR 3e-46/4/57 z dnia 9 lutego 1957 r. w sprawie sprzedaży za złote biletów kolejowych w komunikacjach międzynarodowych wraz z późniejszymi zmianami.

Wyżej wymienione kursy stosuje się od 7 października 1959 r.

Jednocześnie tracą moc obowiązującą kursy przeliczenia walut zagranicznych ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Komunikacyjnych Nr 17, poz. 109 z 1959 r.

DYREKTOR DEPARTAMENTU
FINANSOWO-KSIĘGOWEGO
Fr. Matejski

C z ę ś ć C
Komunikacja wodna

Poz. 123. Ogłoszenie Ministerstwa Żeglugi i Gospodarki Wodnej o zatwierdzeniu stawek relacyjnych.

Na podstawie § 5a ust. 2 Taryfy Towarowej Żeglugi Śródlądowej podaje się do wiadomości, iż zatwierdzone zostały z ważnością od 1 września 1959 r. niżej podane stawki relacyjne, stanowiące uzupełnienie § 5a ust. 1 w/w Taryfy.

L.p.	Rodzaj towaru	Klasa wg Kt	Trasa przewozu		km	Stawka relacyjna zł za 1 t.	Z i c e n i o d a w c a	Uwagi
			miejsce nadania	miejsce odbioru				
34	żwir	24	Gnojno	Dębe	56	34,50	W-skie Przedsiębiorstwo Budownictwa Wodno-Inż. — Warszawa, ul. Bertolda Brechta 3	
35	kamień łamany	24	Tyniec	Rejon Szczucina	150	26,00	Rolnicza Spółdz. Produkcyjna „Dziesięciolecie” w Tyńcu	
36	kamień łamany	24	Tyniec	Rejon Baranowa i Sandomierza	200	28,00	„	

DYREKTOR DEPARTAMENTU ŻEGLUGI
ŚRÓDLĄDOWEJ I STOCZNI RZECZNYCH
w z. Tadeusz Domański

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI
(ul. Chałubińskiego 4)

Telefon Redakcji: 2108 wewnątrz. 4511. Cena pojedynczego numeru 2 zł. Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP. Prenumerata roczna 40 zł, półroczna 20 zł. Prenumeratę przyjmuje Warszawska Drukarnia Kolejowa w Warszawie (Zoliborz), ul. Felińskiego 2a. Konto NBP Oddział Warszawa Zoliborz Nr 1543-8-107.

W.D.K. w Warszawie. Zam. nr 1062/59. Nakł. 14,000 pap. druk. kl. VII 60 gr. A-4.

